



CESENA ● FIERA

PROGRAMA FINAL

Visitas de Campo, Sesiones en Plenaria, Talleres de Trabajo,
Evento Final

CESENA, ITALIA - 5, 6 Y 7 DE NOVIEMBRE DE 2018

EL FORO PYMES ES UN ESPACIO DE DIÁLOGO ITALO - LATINOAMERICANO QUE PROMUEVE LOS SISTEMAS PRODUCTIVOS DE LAS EMPRESAS DE MENOR TAMAÑO A TRAVÉS DEL INTERCAMBIO DE EXPERIENCIAS EN LAS POLÍTICAS PÚBLICAS Y LA IDENTIFICACIÓN DE OPORTUNIDADES PARA LAS COLABORACIONES EMPRESARIALES.

RESUMEN DEL PROGRAMA

HORARIO DE LAS JORNADAS

5, 6 y 7 DE
NOVIEMBRE DE 2018

Durante la jornadas de trabajo de los días 6 y 7 de Noviembre, los Delegados al IV Foro Pymes podrán gustar un delicioso café gracias a la cortesía de Illy Caffè.



DOMINGO 4 DE NOVIEMBRE

19:00 - 20:00

COCKTAIL DE BIENVENIDA Y REUNION ORGANIZATIVA
GRAND HOTEL DE CESENATICO

LUNES 5 DE NOVIEMBRE

VISITAS DE CAMPO EN LA REGION EMILIA ROMAGNA (4 GRUPOS)

8:30/9:00 - 17:30/18:00

ALMUERZO INDICADO EN CADA UNA DE LAS VISITAS

CENA LIBRE

MARTES 6 DE NOVIEMBRE (INSTALACIONES DE LA FERIA DE CESENA)

SESIONES EN PLENARIA

9:00 - 13:00

ALMUERZO EN LA SEDE

TALLERES DE TRABAJO (5 TALLERES)

15:00 - 18:00

CENA DEL IV FORO PYMES EN HONOR DEL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DEL PARAGUAY, MARIO ABDO BENITEZ

20:30 - 23:00

GRAND HOTEL DE CESENATICO. MENU CON PRODUCTOS TIPICOS DE EMILIA ROMAGNA

MIERCOLES 7 DE NOVIEMBRE (INSTALACIONES DE LA FERIA DE CESENA)

EVENTO FINAL

9:00 - 18:00

ALMUERZO EN LA SEDE

18:00 Cierre del IV Foro PYMES



VISITAS DE CAMPO

5 DE NOVIEMBRE DE 2018

9.00 - 17:30 HORAS



GRUPO 1

TECNOLOGÍAS PARA AGRICULTURA DE PRECISIÓN



9:00: Salida del Grand Hotel de Cesenatico

10:00 - 11:00 Visita a la [Empresa Urbinati](#)

Empresa de tecnologías vegetales que produce sistemas modulares para la automatización de los sistemas productivos.

Ofrece soluciones tecnológicas en grande y pequeña escala, con el objetivo de innovar la producción en viveros.

11:30 - 13:00 Visita al [Grupo Brunelli](#)

El Grupo Brunelli reúne empresas de excelencia de la Región Emilia-Romagna. El Grupo agrícola Brunelli se ocupa de la producción y comercialización de productos hortofrutícolas. La fruta y la verdura producida por el consorcio cubren toda la gama de la oferta italiana y son disponibles todos los días del año.

13:30: Almuerzo en el Restaurante Casa Spadoni

15:00 Visita al [Centro ASTRA](#)

ASTRA es una entidad que ofrece servicios de investigación, experimentación y divulgación para los sectores público y privado en el ámbito de la cadena productiva agroalimentaria: hortalizas, frutas, vinos, aceites, cultivos extensivos y en invernadero.

Cuenta con más de 70 hectáreas de terreno con invernaderos y laboratorios para análisis químico, microbiológico, sensorial y de control de calidad.

Sus principales actividades se desarrollan alrededor de grandes temas como innovación de proceso, innovación del producto, innovación de cultivos orgánicos, innovación de herbicidas naturales.

ASTRA colabora con la Facultad de Viticultura y Enología de la Universidad de Bologna con sus propios expertos y pone a disposición de los productores sus laboratorios.

17:30: Regreso al Grand Hotel de Cesenatico

VISITAS DE CAMPO

5 DE NOVIEMBRE DE 2018
9.00 - 17:30 HORAS



PARTICIPANTES GRUPO 1

Coordinador: Mauro Camicia, IILA



País	Nombre	Cargo	Institución
Argentina	Marcelo Rossi	Representante en Italia	F.D.S (Sociedad de Financiamiento a las Exportaciones)
Bolivia	Marco Loi	Presidente	Associazione per il Commercio Italo-Boliviano
Brasil	Maviael Fonsêca de Castro	Gerente de Asistencia Técnica y Extensión Rural	Instituto Agronômico de Pernambuco - IPA
Colombia	Alexander Zuluaga	Presidente Junta Provincial Cartama	Alcaldía de Támesis
Colombia	Juan Ruiz	Alcalde	Alcaldía de Pueblorrico
Colombia	Mónica Ocampo	Alcaldesa	Alcaldía de Santa Barbara
Cuba	Raudel Rubio	Director	Empresa Agropecuaria Horquita
El Salvador	José Miguel Zarceño	Empresario	La Quiruba (Sector agroindustria)
Guatemala	Laura Rebullá	Dirección de Política Económica	Ministerio de Relaciones Exteriores
Haiti	Serge Fernandez	Asesor técnico	Ministerio de Comercio y de Industria de Haiti
Honduras	Leonel Alexander Moncada	Director de Componente de Desarrollo Comunitario	Grupo Agro Libano
Honduras	Giselle Canahuati	Cónsul General	Embajada de Honduras en Italia
México	Francisco Alejandro Gamboa	Representante	Secretaría del Campo del Gobierno del Estado de Zacatecas
México	Antonio Pesci	Consultor Independiente	
Perú	Andrea Florian	Segunda Secretaria	Embajada del Perú en Italia
Rep. Dominicana	Joanny Luna	Consejera Comercial	Embajada de la Rep. Dominicana en Italia
Rep. Dominicana	Ramón Osiris Blanco Domínguez	Director de Relaciones Internacionales.	Instituto de Desarrollo y Crédito Cooperativo (IDECOOP)
Rep. Dominicana	José Ramón López sj	Rector	Instituto Tecnológico San Ignacio de Loyola
Venezuela	Jesús Villarroel	Presidente de la Caritas	Diócesis de Carúpano

VISITAS DE CAMPO

5 DE NOVIEMBRE DE 2018

8:30 - 17:30 HORAS



GRUPO 2

CADENAS MANUFACTURERAS DE LA MODA



8.30: Salida del Grand Hotel de Cesenatico

9.45: Presentación del [Centergross](#)

El Centergross es un gran polo comercial cercano a Bologna. Esta ciudad comercial cuenta con 400 mil m² de área expositiva con la presencia de 240 marcas de la moda (vestidos para mujer, hombres y niños; ropa interior, prendas casual y deportiva) y 98 empresas textiles y de accesorios (corbatas, guantes, bufandas, sombreros, anteojos, bolsas). El Centergross tiene un volumen de ventas de aproximadamente 5 mil millones de euros al año y es visitado por 10 mil *buyers* al día. Este distrito comercial destina el 60% de su producción al exterior.

10.30: Encuentro con una Empresa de Moda Femenina (por definirse)

11.20: Encuentro con la [Empresa Maestrami](#) de Moda Masculina y visita al show room

12.20: Encuentro con la [Empresa Ovyé](#) de Calzado y Accesorios y visita al show room

13.30: Almuerzo en el Restaurante Villa Orsi

15.00: Visita a la [Fundación Fashion Research Italy - FRI](#)

Constituida en el 2015, la FRI es una Fundación sin fines lucrativos creada por el propietario del Grupo La Perla. Es un polo didáctico, expositivo y archivístico, dedicado a la formación profesional, la innovación y la valorización de la herencia cultural de un sector clave como la moda.

Es un punto de referencia del *Made in Italy* y cuenta con más de 1.400 m² dedicados a laboratorios, espacios expositivos, aulas interactivas y talleres.

Realiza cursos de especialización para expertos del sector, ejecutivos de empresas y diplomados. Con la Universidad de Bolonia, realiza el Master en *Design and Technology for Fashion Communication*.

17.30: Regreso al Grand Hotel de Cesenatico



VISITAS DE CAMPO

5 DE NOVIEMBRE DE 2018
8:30 - 17:30 HORAS



PARTICIPANTES GRUPO 2

Coordinadora: Esperanza Anzola, IILA



País	Nombre	Cargo	Institución
Argentina	Carolina Urtea	Consultora Independiente	
Bolivia	Elsy Amparo Aparicio	Directora	MG Design & Fashion Event
Colombia	María Camila Sierra	Primer Secretario	Embajada de Colombia en Italia
Perú	Raúl Ernesto Camogliano	Director Zonal Lima-Callao	SENATI
Cuba	Laureano L. Rodríguez	Vicepresidente	Grupo Empresarial de la Industria Ligera (GEMPIL)
El Salvador	Enilda Rosibel Flores	Directora	Desarrollo Empresarial de CONAMYPE
El Salvador	Merlin Alejandrina Barrera	Viceministra de Comercio e Industria	Ministerio de Economía
El Salvador	Teresa Laínez	Empresaria	Creaciones Doyllana (Sector Confección)
El Salvador	Henry Blandón	Empresario	Industrias Blandón (Sector Calzado y Marroquinería)
Ecuador	Roberto Estévez	Subsecretario de MIPYMES y Artesanías	Ministerio de Industrias y Productividad
Ecuador	Carolina Isabel Malo	Representante	Empresa QIWA. S.A
Ecuador	Juan Gerardo Malo	Presidente	Empresa QIWA. S.A
Guatemala	Maria Gabriela Palacios	Coordinadora General	Empresa Artesanal "El Fuego que nos unió"
Guatemala	Yomira Oleida Acajabon	Representante	Empresa Artesanal "El Fuego que nos unió"
Guatemala	Isabel Rojas	Empresaria	MAJA ACCESSORIES
Guatemala	José María Echeverría	Empresario	MAJA ACCESSORIES
Italia	Nicola Guerini	Direttore	Milano Fashion Institute
Italia	Giovanni Maria Conti	Direttore Scientifico	Milano Fashion Institute
Italia	Cinzia Gobbato	Consultora independiente	
Paraguay	Lorena Marin	Presidente	Cámara Paraguaya de Diseño e Innovación
Paraguay	Juan Carlos Matto	Intendente de Atyrá	Municipalidad de Atyrá (Paraguay)
Paraguay	Vanessa Joana Chuang	Agregada Comercial	Embajada de Paraguay en Italia
Uruguay	Astrid Hartmann	Agregada Científica	Embajada de Uruguay en Italia

VISITAS DE CAMPO

5 DE NOVIEMBRE DE 2018
8:30 - 17:00 HORAS



GRUPO 3

CADENAS AGROALIMENTARIAS



8:30: Salida del Hotel Internazionale de Cesenatico

9:30: Visita a la [Empresa agrícola Caretti](#)

Desde hace tres generaciones la familia Caretti persigue el objetivo de valorizar los productos típicos del territorio. La visita se concentrará en mostrar el proceso productivo del famoso queso Parmigiano Reggiano. Una cadena corta (km. 0) que combina saber tradicional, alta tecnología y sostenibilidad.

12:30: Visita a [FICO](#) (Fábrica Italiana Campesina)

Un Parque Agroalimentario que concentra en un único espacio la tradición local, la cultura de los alimentos de alta calidad y las capacidades de las personas que desde siempre trabajan en las cadenas agroalimentarias. En FICO se reconstruye la entera cadena agroalimentaria: dos hectáreas de tierra y establos con más de 200 animales y 2000 cultivos, 40 fábricas campesinas que producen carne, pescado, queso, pastas, aceite, postres, cervezas y 40 ofertas diversas para degustar los alimentos.

13.30: Almuerzo en FICO

15.00: Visita a la [Escuela de Agraria](#) de la Universidad de Bologna.

Recorrido por las instalaciones y los laboratorios de una de las más prestigiosas universidades de Europa. Con los profesores de la universidad se tratarán los siguientes temas:

- Calidad alimentaria / certificaciones / trazabilidad
- Tecnología aplicada a los alimentos

En la visita participará la Sra. Simona Caselli, Secretaria de Agricultura de la Región Emilia Romagna.

17.00: Regreso al Hotel Internazionale de Cesenatico

VISITAS DE CAMPO

5 DE NOVIEMBRE DE 2018
8:30 - 17:00 HORAS



PARTICIPANTES GRUPO 3

Coordinador: José Luis Rhi-Sausi, IILA



País	Nombre	Cargo	Institución
Argentina	Cecilia Castillo	Secretario	Embajada de Argentina en Italia
Argentina	Marcelo Evangelista	Responsable Area Internacional	B & C SRL
Bolivia	Edwin Humberto Zarate	Consejero	Embajada de Bolivia en Italia
Bolivia	Carlos Aparicio	Embajador	Embajada de Bolivia en Italia
Colombia	Gloria Isabel Ramírez	Embajadora	Ministerio de Relaciones Exteriores
Costa Rica	Ronald Flores	Embajador	Embajada de Costa Rica en Italia
Costa Rica	Selenia Pacheco	Analista de Desarrollo Territorial	Ministerio de Economía, Industria y Comercio
Costa Rica	Leonardo Chacón	Experto en PYMES	Ministerio de Economía, Industria y Comercio
Costa Rica	Armando Serrano	Stagiaire	Embajada de Costa Rica en Italia
Cuba	Nora Juliana Suarez	Directora de Industria	Ministerio de Economía y Planificación
Ecuador	Beltsy Beatriz Buitrón	Gerente General	Camelias Tea
El Salvador	Sonia Noemí Rivera	Técnica	Ministerio de Economía
Guatemala	Gabriele Musto	Secretario General	Cámara de Comercio e Industria Italo-Guatemalteca
Guatemala	Maria Eugenia Alvarez	Primer Secretario y Cónsul	Embajada de Guatemala en Italia
Italia	Massimiliano Biasoli	Rappresentante	Organizzazione SKUA
Italia	Dario Garbarino	Rappresentante	ITALAM Società tra Professionisti
México	Cesar Villicaña	Coordinador de la Oeidrús	OEIDRUS Zacatecas Oficina Estatal de Información para el Desarrollo rural sustentable del Estado de Zacatecas
México	Oliver Ruiz	Director Inteligencia comercial	Subsecretaría de Agronegocios y Competitividad del Estado de Zacatecas
Panamá	Roberto Bermúdez	Agregado Comercial y Turístico	Embajada de Panamá en Italia
Paraguay	Jorge Horacio Figueredo Klein	Abogado	Estudio Privado
Perú	Luis Alberto Mesías Changa	Coordinador Ejecutivo del Programa Innóvate Perú PRODUCE	Ministerio de la Producción
Rep. Dominicana	Ramón Victoria Molina	Subdirector General Ejecutivo	Instituto de Desarrollo y Credito Cooperativo (IDECOOP)
Rep. Dominicana	Marino Brito Pimentel	Director Legal	Instituto de Desarrollo y Credito Cooperativo (IDECOOP)
Uruguay	Rosina Methol Petit	Directora	Marca Social Provas
Venezuela	Yván Gil	Viceministro para Europa	Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

VISITAS DE CAMPO

5 DE NOVIEMBRE DE 2018

8:30 - 17:30 HORAS



GRUPO 4

LA INDUSTRIA 4.0 EN LA REGIÓN EMILIA ROMAGNA



8:30: Salida del Hotel Internazionale de Cesenatico

9.30 horas: Visita a la Empresa OROGEL

OROGEL es una Empresa leader en la producción de alimentos y verduras congeladas. Ofrece una gama de productos completa y de alta calidad de la tradición italiana. El proceso productivo es monitoreado paso a paso desde la siembra a la mesa de las familias italianas.

11.30 Horas Visita a la Empresa Sacmi Imola S.C.

Sacmi es un Grupo leader mundial en la fabricación de maquinaria para la producción de artículos cerámicos, packaging de bebidas, chocolate y servicios de automatización, gracias a la aplicación de tecnologías innovadoras. El Grupo Sacmi cuenta con un fuerte posicionamiento en el mercado internacional.

13.30: Almuerzo en el Restaurante Il Molino Rosso

15.30 horas: Visita al Instituto ITSMAKER

ITS MAKER es el Instituto Superior de la Mecánica, Electrónica, Diseño de motores y Packaging de la Región Emilia-Romagna. Realiza cursos de especialización para diplomados con el objetivo de formar personal para las empresas de mecánica y mecatrónica de la Región. La oferta formativa se diferencia de la formación académica por su carácter práctico, considerando que se desarrolla casi totalmente en laboratorio con docentes expertos provenientes directamente de las empresas, en las cuales los alumnos realizan pasantías.

17:30: Regreso al Hotel Internazionale de Cesenatico



VISITAS DE CAMPO

5 DE NOVIEMBRE DE 2018
8:30 - 17:30 HORAS



PARTICIPANTES GRUPO 4

Coordinador: Giulio Mattiazzi, Università di Padova



País	Nombre	Cargo	Institución
Argentina	Marcos Bernardo Corach	Jefe de Gabinete	Intendencia de Rafaela
Colombia	Juan David Castaño	Vicepresidente	Fortalecimiento Empresarial (En representación de la Cámara de Comercio de Bogotá)
Costa Rica	Luis Fernando Chaves	Vicerrector	Universidad Tecnica Nacional (UTN)
Chile	Patricia Rios	Encargada de negocios	Embajada de Chile en Italia
Cuba	Jennifer Serantes	Especialista en Organización y Desarrollo de la Rama del Comercio Exterior	Ministerio del Comercio Exterior y de la Inversión Extranjera (MINCEX)
Cuba	Inalvis Bonachea	Directora de Política Comercial con Europa	Ministerio del Comercio Exterior y la Inversión Extranjera (MINCEX)
Ecuador	Marlon Cabrera	Presidente	VECOIN CIA LTDA
Guatemala	Jairo David Estrada	Viceministro	Ministerio de Relaciones Exteriores
	Karla Samayoa	Embajadora	Embajada de Guatemala en Italia
México	Ivan Ornelas	Responsable Relaciones Internacionales	INADEM
México	Flor Ocegueda	Representante	ACACIB
México	Jorge Rhi-Sausi	Empresario	Invernaderos Inteligentes
México	Juan Francisco Gamboa	Emprendedor y Estudiante	Universidad Autónoma de Zacatecas
México	Alejandra Olay	Abogada	Noriega + Escobedo Avvocati
Paraguay	Pablo Zucolillo	Empresario	Helliotec
Paraguay	Guillermina De Imlach	Presidente	ASOMIPYMES
Paraguay	Isaac Godoy	Viceministro de Micro, Pequeña y Medianas Empresas	Ministerio de Industria y Comercio
Rep. Dominicana	Ignacio Méndez	Viceministro de Fomentos a las MYPES	Viceministerio de Industria, Comercio y MIPYMES (Ministerio de Industria, Comercio y Mipymes)
Rep. Dominicana	Máximo Pimentel	Analista de Desarrollo Territorial	Viceministerio de Fomento a las Mipymes
Rep. Dominicana	Daniel Martínez	Director de Fiscalización	Instituto de Desarrollo y Credito Cooperativo (IDECOOP)
SEGIB	Esteban Guillermo Campero	Representante	Programa Pymes SEGIB
Uruguay	María Alejandra Fernández	Presidenta	Asociación Nacional de Micro y Pequeña Empresa (ANMYPE)

SESIONES EN PLENARIA

IDEAS Y REFLEXIONES DEL
IV FORO PYMES

FERIA DE CESENA

6 DE NOVIEMBRE DE 2018
9:00 - 13:00 HORAS



9:00 - 10:00

LOS INSTRUMENTOS DE LA COOPERACIÓN AL DESARROLLO DE ITALIA PARA PROMOVER EL CRECIMIENTO
COMPETITIVO DE LAS PYMES

Moderador:

Jairo David Estrada, Viceministro de Relaciones Exteriores, Guatemala

Ponente:

Giorgio Marrapodi, Director General para la Cooperación al Desarrollo, Ministerio de Asuntos Exteriores y
Cooperación Internacional, Italia.

10:00 - 11:00

LA ESCUELA DE VERANO «PYMES Y TERRITORIOS»

Moderador:

Ignacio Méndez, Viceministro de Fomento a las MIPYMES, República Dominicana

Ponentes:

Luis Fernando Chaves, Vicerrector, Universidad Técnica Nacional, Costa Rica

Giovanni Luigi Fontana, Profesor Delegado para las relaciones con América Latina, Università di Padova

Giulio Mattiazzi, Centro de Estudios Regionales “Giorgio Lago”, Università di Padova.

SESIONES EN PLENARIA

IDEAS Y REFLEXIONES DEL IV FORO PYMES

FERIA DE CESENA

6 DE NOVIEMBRE DE 2018
9:00 - 13:00 HORAS



11:00 - 12:00

LOS GOBIERNOS SUBNACIONALES: ACTORES DEL DESARROLLO REGIONAL SOSTENIBLE

Moderador:

Fabio Porta, Presidente del Patronato UIL en Brasil

Ponentes:

Alexander Zuluaga, Presidente de la Provincia de Cartama, Colombia

Juan Carlos Matto, Intendente de Atyrá, Paraguay

Patrizia Messina, Directora del Centro de Estudios Regionales “Giorgio Lago”, Università di Padova, Italia.

12:00 - 13:00

LOS DESAFÍOS DE LA IV REVOLUCIÓN INDUSTRIAL PARA LAS PYMES

Moderador:

José Luis Rhi-Sausi, Secretario Socio-Económico, IILA

Ponentes:

“El Sistema Regional de Innovación de Emilia Romagna”

Patrizio Bianchi, Secretario para la coordinación de las políticas europeas para el desarrollo, escuela, formación profesional, universidad, investigación y trabajo, Región Emilia Romagna, Italia

“La pequeña empresa frente a la IV Revolución Industrial. Desafíos y Oportunidades”

Cesare Fumagalli, Secretario General de Confartigianato Empresas, Italia.

13:00 Firma de la Cooperación Italiana e IILA para el lanzamiento del Proyecto “Agricultura y Turismo Sostenible para la Consolidación de la Paz en Colombia”

Giorgio Marrapodi, Director General, DGCS-MAECI, Italia

Donato Di Santo, Secretario General, IILA

Testigos de honor:

Gloria Isabel Ramírez, Embajadora de Colombia en Italia

Alexander Zuluaga, Presidente, Provincia de Cartama, Colombia

TALLERES DE TRABAJO

FERIA DE CESENA

6 DE NOVIEMBRE DE 2018

15:00 - 18:00 HORAS

Los objetivos de los Talleres de Trabajo son: compartir información, intercambiar experiencias e identificar propuestas de colaboración entre Italia y América Latina en sectores y temas prioritarios para las Pymes.

En el III Foro Pymes (Chile, 2017) se decidió que la agenda de las mujeres emprendedoras fuese incorporada en forma permanente en los trabajos del Foro. Por consiguiente, tratándose de una agenda transversal a todos los sectores, en cada Taller será discutido el tema.

Los Talleres de Trabajo se realizarán simultáneamente y podrán participar todos los Delegados previa inscripción



TALLER 1	LAS CADENAS AGRO-ALIMENTARIAS
TALLER 2	LAS CADENAS AGRO-INDUSTRIALES
TALLER 3	LA MULTIFUNCIONALIDAD DEL CAMPO. TURISMO y BIOENERGIAS
TALLER 4	LAS CADENAS DE LA MODA Y EL DESIGN
TALLER 5	INDUSTRIA 4.0

TALLER DE TRABAJO 1

FERIA DE CESENA

6 DE NOVIEMBRE DE 2018

15:00 - 18:00 HORAS



LAS CADENAS AGRO-ALIMENTARIAS

Moderador:

Mauro Camicia, Secretaría Socio-Económica, IILA

Ponencias introductorias:

Renzo Piraccini, Presidente de la Feria MACFRUT, Italia

“Tendencias del mercado internacional de frutas y hortalizas”

Enrico Turoni, Presidente del Consorcio CERMAC, Italia

“Perspectivas de la agricultura de precisión en América Latina”

Patrick Hoffer, Presidente del Consorcio Promoción del Café, AIIPA-CONFINDUSTRIA, Italia

“La colaboración italo-latinoamericana en la cadena de cafés especiales”

Francisco Gamboa, Subsecretario del Campo, Gobierno del Estado de Zacatecas, México

“La política regional sobre las cadenas agroalimentarias en Zacatecas”

Sandra Alas, Embajadora de El Salvador en Italia

“Sobre la mujer en el campo”

DEBATE GENERAL

Rapporteur:

Marco Loi, Presidente de la Asociación de Comercio Ítalo-Boliviana

TALLER DE TRABAJO 1

FERIA DE CESENA

6 DE NOVIEMBRE DE 2018
15:00 - 18:00 HORAS



PARTICIPANTES

País	Nombre	Cargo	Institución
Bolivia	Marco Loi	Presidente	Associazione per il Commercio Italo-Boliviano
El Salvador	Sandra Elizabeth Alas	Embajadora	Embajada de El Salvador en Italia
Italia	Enrico Turoni	Presidente	Consorzio Cermac
Italia	Patrick Hoffer	Presidente	Consorzio Promozione del Caffé, AIIPA-CONFINDUSTRIA
Italia	Stefania Spapperi	Representante	Fondazione Giovanni Paolo II
Italia	Andrea Bocchini	Export Area Manager	Urbinati
Italia	Renzo Piraccini	Presidente	Macfrut/Cesena Fiera
Italia	Gianluca Tamagnini	Representante	Graziani Packaging
Italia	Giovanni Luigi Fontana	Direttore del Dipartimento di Scienze storiche, Geografiche e dell'Antichità	Università degli Studi di Padova
Italia	Luciano Trentini	Funcionario	Cesena Fiera
Italia	Eugenio Battistini	Funcionario	Confartigianato Cesena
México	Cesar Villicaña	Coordinador de la Oeidrus	OEIDRUS Zacatecas Oficina Estatal de Información para el Desarrollo rural sustentable del Estado de Zacatecas
México	Antonio Pesci	Consultor Independiente	
México	Alejandra Olay	Abogada	Noriega + Escobedo Abogados
México	Francisco Alejandro Gamboa	Representante	Secretaría del Campo del Gobierno del Estado de Zacatecas
Rep. Dominicana	José Ramón López sj.	Rector	Instituto Tecnológico San Ignacio de Loyola

TALLER DE TRABAJO 2

FERIA DE CESENA

6 DE NOVIEMBRE DE 2018

15:00 - 18:00 HORAS



LAS CADENAS AGRO-INDUSTRIALES

Moderadores:

Yván Gil, Viceministro para Europa, Venezuela

Franco Conzato, Chief Executive, Padova Promex, Italia

Ponencias Introductorias:

Alberto Mazzoni, Director, *Istituto Marchigiano di Enogastronomia* (IME), Jesi, Italia

“El sistema vino y gastronomía de la Región Marche”

Fabio di Gioia, Foodsccovery, Italia

«Tienda virtual de productos alimentarios típicos de excelencia»

Stefano Caccavari, Mulinum, San Floro, Calabria, Italia

“Producción tradicional con e-commerce: el caso del pan y las harinas del Mulinum”

Flavio Arturo Chuñir, Funorsal, Ecuador

“De la agricultura familiar a la agroindustria. La experiencia de economía solidaria *Salinerito*”

DEBATE GENERAL

Rapporteur:

Leonel Alexander Moncada, Escuela de Verano “Pymes y Territorios” (Honduras)

TALLER DE TRABAJO 2

FERIA DE CESENA

6 DE NOVIEMBRE DE 2018
15:00 - 18:00 HORAS



PARTICIPANTES

País	Nombre	Cargo	Institución
Argentina	Marcelo Rossi	Rappresentante in Italia	F.D.S (Sociedad de Financiamiento a las Exportaciones)
Bolivia	Carlos Aparicio	Embajador	Embajada de Bolivia en Italia
Brasil	Mavíael Fonsêca de Castro	Gerente de Asistencia Técnica y Extensión Rural	Instituto Agronômico de Pernambuco - IPA
Ecuador	Marlon Cabrera	Presidente	VECOIN CIA LTDA
Ecuador	Flavio Arturo Chuñir	Representante	Funorsal
Honduras	Leonel Alexander Moncada	Director de Componente de Desarrollo Comunitario	Grupo Agro Líbano
Honduras	Giselle Canahuati	Cónsul General	Embajada de Honduras en Italia
Italia	Pierpaolo Letizia	Rappresentante Legale	Officine Sviluppo e Ricerca Srl (OSR)
Italia	Alberto Mazzoni	Direttore	Istituto Marchigiano di Enogastronomia (IME)
Italia	Fabio Di Gioia	Representante	Fooddiscovery
Italia	Riccardo Imberti	Representante	Fondazione Giovanni Paolo II
Italia	Maria Chiara Borella Borella	Amministratore Delegato	OPHICINA S.r.l
Italia	Stefano Caccavari	Representante	Mulinum San Floro
Italia	Franco Conzato	Chief Executive	PADOVA PROMEX
Paraguay	Jorge Horacio Figueredo	Abogado	
Uruguay	Rosina Methol Petit	Directora	Marca Social Provas
Venezuela	Jesús Villarroel	Presidente de la Cariyas	Diócesis Carúpano Venezuela
Venezuela	Yván Gil	Viceministro para Europa	Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

TALLER DE TRABAJO 3

FERIA DE CESENA

6 DE NOVIEMBRE DE 2018
15:00 - 18:00 HORAS



LA MULTIFUNCIONALIDAD DEL CAMPO. TURISMO ECOLOGICO Y BIOENERGIAS

Moderadores:

Laureano Rodríguez, Vicepresidente del Grupo Empresarial de la Industria Ligera, Cuba
Dario Garbarino, ITALAM Sociedad de Profesionistas

Ponencias introductorias:

Mauro Fini, Experto del sector, Región Emilia Romagna, Italia

“Tendencias del mercado del agroturismo”

Stefano Russo, Camping Internacional La Quercia”, Italia

“Evolución y oportunidades del turismo de camping”

Max Biasoli, SKUA Nature Group - Italia

“La diversificación del mercado turístico: fotografía de paisaje y *birdwatching*”

Marino Pagni, Agencia de viajes Tour 2000, Italia

“Cómo ha cambiado el mercado turístico”

Alfredo Sguglio, Università della Calabria, Italia

“Las bioenergías y la economía circular”

Pablo Zucolillo, Empresa Heliotec, Paraguay

“El Mercado de las energías renovables en Paraguay”

Ana María de León, Embajadora de Panamá en Italia

“Sobre la violencia de género”

DEBATE GENERAL

Rapporteur:

Selenia Pacheco, Escuela de Verano “Pymes y Territorios” (Costa Rica)

TALLER DE TRABAJO 3

FERIA DE CESENA

6 DE NOVIEMBRE DE 2018
15:00 - 18:00 HORAS



PARTICIPANTES

País	Nombre	Cargo	Institución
Colombia	Alexander Zuluaga	Presidente Junta Provincial Cartama	Alcaldía de Támesis
Colombia	Mónica Ocampo	Alcaldesa	Alcaldía de Santa Barbara
Colombia	Gabriel Jaime González	Secretario de Planeación y Desarrollo	Alcaldía de la Municipalidad de Tarso
Colombia	Patricia Ester Hernández Robles		Municipio de Antioquia
Colombia	Gloria Isabel Ramírez	Embajadora	Ministerio de Relaciones Exteriores
Costa Rica	Selenia Pacheco	Analista de Desarrollo Territorial	Ministerio de Economía, Industria y Comercio
Costa Rica	Armando Serrano	Stagiaire	Embajada de Costa Rica en Italia
Costa Rica	Ronald Flores	Embajador	Embajada de Costa Rica en Italia
Cuba	Raudel Rubio	Director	Empresa Agropecuaria Horquita
Cuba	Jennifer Serantes	Especialista en Organización y Desarrollo de la Rama del Comercio Exterior	Ministerio del Comercio Exterior y de la Inversión Extranjera (MINCEX)
Cuba	Inalvis Bonachea	Directora de Política Comercial con Europa	Ministerio del Comercio Exterior y la Inversión Extranjera (MINCEX)
Cuba	Nora Juliana Suarez	Directora de Industria	Ministerio de Economía y Planificación
Guatemala	Gabriele Musto	Secretario General	Cámara de Comercio e Industria Italo-Guatemalteca
Italia	Luana Galluccio	Ricercatrice	Università della Calabria
Italia	Alfredo Sguglio	Professore di Ingegneria Meccanica, Energetica e Gestionale	Università della Calabria
Italia	Angelo Macilletti	Poject Manager di Smart City Instruments	Università della Calabria
Italia	Barbara Marziali		Equilibrio Dinamico Network
Italia	Patrizia Messina	Direttore del Centro di Studi Regionali "Giorgio Lago"	Università degli Studi di Padova
Italia	Davide Russo	Propietario	CAMPING LA GUERCIA
Italia	Stefano Russo	Propietario	CAMPING LA GUERCIA
Italia	Marino Pagni	Representante	Tour 2000
Italia	Cristina Peco	Communication Manager	
Italia	Massimiliano Biasoli	Representante	Organizzazione SKUA
México	Oliver Ruiz	Director Inteligencia comercial	Subsecretaría de Agronegocios y Competitividad
Panamá	Ana María De León	Embajadora	Embajada de Panamá en Italia
Panamá	Roberto Bermúdez	Agregado Comercial Y Turístico	Embajada de Panamá en Italia
Paraguay	Pablo Zucolillo	Empresario	Helliotec

TALLER DE TRABAJO 4

FERIA DE CESENA

6 DE NOVIEMBRE DE 2018

15:00 - 18:00 HORAS



LAS CADENAS DE LA MODA Y EL DESIGN. CONFECCION, ORFEBRERIA, MARROQUINERIA

Moderadores:

Merlin Alejandrina Barrera, Viceministra de Comercio e Industria, El Salvador

Esperanza Anzola, Segreteria Socio-Economica, IILA

Ponencias Introductorias:

Moreno Vignolini, Vicepresidente Confartigianato Moda, Italia

“Perspectivas de la empresa artesanal en la cadenas de la moda”

Nicola Guerini, Director del Milano Fashion Institute, Italia

“La formación integral en las cadenas de la moda”

Lorena Marín, Presidenta, Cámara Paraguaya de Diseño e Innovación, Paraguay

“Las cadenas de la moda en Paraguay”

Carolina Isabel Malo, Producción y comercialización cueros QIWA S.A.

“ La industria marroquinera del Ecuador”

Vincenzo Linarello, Presidente de GOEL Gruppo Cooperativo, Calabria

“Una propuesta de empresa ética y su experiencia en la alta moda”

Karla Samayoa, Embajadora de Guatemala en Italia

“Sobre la mujer artesana”

DEBATE GENERAL

Rapporteur:

Sonia Noemí Rivera, Escuela de Verano “Pymes y Territorios” (El Salvador)

TALLER DE TRABAJO 4

FERIA DE CESENA

6 DE NOVIEMBRE DE 2018
15:00 - 18:00 HORAS



PARTICIPANTES

País	Nombre	Cargo	Institución
Bolivia	Elsy Amparo Aparicio	Direttore	MG Design & Fashion Event
Colombia	María Camila Sierra	Primer Secretario	Embajada de Colombia en Italia
Ecuador	Carolina Isabel Malo	Representante	QIWA. S.A
Ecuador	Juan Gerardo Malo	Presidente	QIWA. S.A
El Salvador	Sonia Noemí Rivera	Técnica	Ministerio de Economía
El Salvador	Enilda Rosibel Flores	Directora	Desarrollo Empresarial de CONAMYPE
El Salvador	Teresa Laínez	Empresaria	Creaciones Doyllana (Sector Confección)
El Salvador	Henry Blandón	Empresario	Industrias Blandón (Sector Calzado y Marroquinería)
Guatemala	Isabel Rojas	Empresario	MAJA ACCESSORIES
Guatemala	José María Echeverría	Empresario	MAJA ACCESSORIES
Guatemala	Maria Gabriela Palacios	Coordinadora General	Empresa Artesanal "El Fuego que nos unió"
Guatemala	Yomira Oleida Acajabon	Representante	Empresa Artesanal "El Fuego que nos unió"
Guatemala	Maria Eugenia Alvarez	Primer Secretario y Cónsul	Embajada de Guatemala en Italia
Guatemala	Karla Samayoa	Embajadora	Embajada de Guatemala en Italia
Guatemala	Laura Rebullá	Dirección de Política Económica	Ministerio de Relaciones Exteriores
Italia	Nicola Guerini	Direttore	Milano Fashion Institute
Italia	Giampiero Placuzzi		Confartigianato Cesena
Italia	Massimiliano Massimiliani	Responsabile Progetti di Sviluppo	Officine Sviluppo e Ricerca Srl (OSR)
Italia	Giulia Martin	Servizio Economico	Unione Nazionale Industria Conciaria (UNIC)
Italia	Cinzia Gobatto	Consultora Independiente	
Paraguay	Juan Carlos Matto	Intendente de Atyrá	Intendencia de Atyrá

TALLER DE TRABAJO 5

FERIA DE CESENA

6 DE NOVIEMBRE DE 2018
15:00 - 18:00 HORAS



INDUSTRIA 4.0

Moderador:

Esteban Campero, Responsable Pymes, Secretaría General Iberoamericana (SEGIB)
Giulio Matteazzi, Centro de Estudios Regionales “Giorgio Lago”, Università di Padova

El estado del arte de la Industria 4.0 en América Latina:

Roberto Estévez, Subsecretario de MIPYMES y Artesanías (Ecuador)
Luis Alberto Mesías, Programa Innóvate Perú (Perú)
Juan David Castaño, Vicepresidente, Cámara de Comercio de Bogotá (Colombia)
Leonardo Chacón, Ministerio de Economía y Comercio (Costa Rica)
Marco Bernardo Corach, Intendencia de Rafaela (Argentina)
Iván Ornelas, Instituto Nacional del Emprendedor - INADEM (México)

Discussant: *Patrizio Bianchi*, Región Emilia Romagna, Italia

DEBATE GENERAL

Rapporteur:

Máximo David Pimentel, Escuela de Verano “Pymes y Territorios” (República Dominicana)

TALLER DE TRABAJO 5

FERIA DE CESENA

6 DE NOVIEMBRE DE 2018
15:00 - 18:00 HORAS



PARTICIPANTES

País	Nombre	Cargo	Institución
Argentina	Marcos Bernardo Corach	Jefe de Gabinete	Intendencia de Rafaela
	Cecilia Castillo	Secretario	Embajada de Argentina en Italia
Chile	Patricia Ríos	Encargada de negocios	Embajada de Chile en Italia
	Alberto Gorgone	Asistente Senior de la Oficina Comercial de Prochile	Prochile Milano
Costa Rica	Leonardo Chacón	Experto en PYMES	Ministerio de Economía, Industria y Comercio
Ecuador	Roberto Estévez	Subsecretario de MIPYMES y Artesanías	Ministerio de Industrias y Productividad
El Salvador	José Miguel Zarceño	Empresario	La Quiruba (Sector agroindustria)
Haiti	Serge Fernandez	Asesor Técnico	Ministerio de Comercio y de Industria de Haiti
Italia	Matteo Brighi	Representante	Brighi Tecnologie Italia
Italia	Gabrielle Savoia	Funcionario	Confartigianato Cesena
Italia	Andrea Mazzini	Representante	Smart Security S.r.l
Italia	Marco Barbieri	Representante	Next Energia S.r.l
Italia	Patrizio Bianchi	Assessore per il coordinamento delle politiche europee per lo sviluppo, scuola, formazione professionale, università, ricerca e lavoro	Regione Emilia Romagna
Italia	Andrea Lucietti	Responsabile Centro Studi	Nina International CNA Roma
Italia	Graziano Bertogli	Assessore del Presidente	Area Science Park - Trieste
Italia	Lorenzo Pierluigi	Representante	Smart Domotics
México	Ivan Ornelas	Responsable Relaciones Internacionales	INADEM
México	Juan Francisco Gamboa	Emprendedor y Estudiante	Universidad Autónoma de Zacatecas
México	Alejandra Olaj	Abogada	Noriega + Escobedo Avvocati
México	Luis Fernando Chaves	Vicerrector	Universidad Tecnica Nacional (UTN)
Paraguay	Guillermina De Imlach	Presidente	ASOMIPYMES
Perú	Andrea Florian	Segunda Secretaria	Embajada del Perú en Italia
Perú	Raúl Ernesto Camogliano	Director Zonal Lima-Callao	SENATI PERÚ
Perú	Luis Alberto Mesías Changa	Coordinador Ejecutivo del Programa Innóvate Perú PRODUCE	Ministerio de la Producción
Rep. Dominicana	Joanny Luna	Consejera Comercial	Embajada de la Rep. Dominicana en Italia
Rep. Dominicana	Ignacio Méndez	Viceministro de Fomentos a las MYPES	Viceministerio de Industria, Comercio y MIPYMES (Ministerio de Industria, Comercio y Mipymes)
Rep. Dominicana	Máximo Pimentel	Analista de Desarrollo Territorial	Viceministerio de Fomento a las Mipymes
Rep. Dominicana	Ramón Osiris Blanco Domínguez	Director de Relaciones Internacionales.	Instituto de Desarrollo y Credito Cooperativo (IDECOOP)
Uruguay	Astrid Hartmann	Agregada Comercial	Embajada de Uruguay en Italia

REUNION DE TRABAJO
CON LA PRIMERA DAMA
DEL PARAGUAY
SEÑORA SILVANA ABDO

GRAND HOTEL DA VINCI
CESENATICO

6 DE NOVIEMBRE DE 2018
18:30 - 19:30 HORAS



QUE NADIE SE QUEDE ATRAS. ESPERIENCIAS INNOVADORAS DE ECONOMIA SOLIDARIA Y DE RESCATE DE LAS CULTURAS INDIGENAS

18:30 - 19:30

Moderador:

José Luis Rhi Sausi, IILA

PONENTES:

Vincenzo Linarello, Presidente de GOEL Gruppo Cooperativo, Calabria

Flavio Arturo Chuñir, Funorsal, Ecuador

Gherardo La Francesca, Proyecto Museo Verde, Italia

PARTICIPANTES:

Simona Caselli, Secretario de Agricultura, Región Emilia Romagna

Roberto Melgarejo, Embajador de Paraguay en Italia

Donato Di Santo, Secretario General de IILA

José Ramón López sj., Rector del Instituto Tecnológico San Ignacio de Loyola, República Dominicana

Jesús Villarroel, Presidente de la Caritas, Diócesis de Carúpano, Venezuela

Roberto Mazzotti, Experto en crédito cooperativo, Italia

CONCLUSIONES:

Silvana Abdo, Primera Dama del Paraguay

CENA DEL IV FORO PYMES
INVITADO DE HONOR
MARIO ABDO BENITEZ
PRESIDENTE DE LA
REPUBLICA DEL PARAGUAY

GRAND HOTEL DE
CESENATICO

6 DE NOVIEMBRE DE 2018
20:30 - 23:00 HORAS



20:30

Palabras del Presidente de IILA, Luis Iberico, Embajador de Perú en Italia
Palabras del Presidente del Paraguay, Mario Abdo Benítez

22:00

Firma del Convenio Marco de Cooperación entre la Oficina de la Primera Dama del Paraguay e IILA
Firmatarios:

Silvana Abdo, Primera Dama del Paraguay
Donato Di Santo, Secretario General de IILA

22:30

Entrega de la medalla IILA a las siguientes Delegaciones nacionales y Delegados como reconocimiento a su contribución al IV Foro Pymes:

DELEGACIONES/DELEGADOS:	RECIBIDA POR:
PARAGUAY	Silvana Abdo, Primera Dama Del Paraguay
GUATEMALA	Jairo David Estrada, Viceministro De Relaciones Exteriores
CUBA	Inalbis Bonachea, Directora del Mincex
INTENDENCIA DE ATYRA, PARAGUAY	Juan Carlos Matto, Intendente
PROVINCIA DE CARTAMA, COLOMBIA	Alexander Zuluaga, Presidente
DIRECCION GENERAL PARA LA COOPRACION AL DESARROLLO - MAECI, ITALIA	Giorgio Marrapodi, Director General
GOEL GRUPPO COOPERATIVO, ITALIA	Vincenzo Linarello, Presidente

EVENTO FINAL

FERIA DE CESENA

7 DE NOVIEMBRE DE 2018

9:00 - 18:00 HORAS



LAS PROPUESTAS DEL IV FORO PYMES

9:00 - 9:30

DISCURSO INAUGURAL

MARIO ABDO BENITEZ, PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DEL PARAGUAY

9:30 - 10:15

SALUDOS INSTITUCIONALES

Donato Di Santo, Secretario General de IILA

Paolo Lucchi, Sindaco di Cesena

Renzo Piraccini, Presidente de la Feria de Cesena

10:15 - 10:30

LA AGENDA PYMES EN LA COOPERACION EUROPEA

Jolita Butkeviciene, Directora para América Latina y Caribe, Dirección General para la Cooperación Internacional y Desarrollo, Comisión Europea

10:30 - 11:30

Panel 1: POLITICAS Y PROGRAMAS PARA EL FORTALECIMIENTO DE LAS PYMES

Ponentes:

Liz Cramer, Ministra de Industria y Comercio, Paraguay

“Las prioridades de las políticas públicas hacia las Pymes del Paraguay”

Juan David Castaño, Vicepresidente, Cámara de Comercio de Bogotá, Colombia

“Clusters y gobernanza corporativa para el crecimiento de las Pymes”

EVENTO FINAL

FERIA DE CESENA

7 DE NOVIEMBRE DE 2018

9:00 - 18:00 HORAS



11:30 - 13:00

PANEL 2: POLÍTICAS DE INNOVACIÓN Y TRANSFERENCIA TECNOLÓGICA PARA LAS PYMES

Ponentes.

Luis Alberto Mesías, Coordinador del Programa Innóvate Perú, Ministerio de la Producción, Perú

Merlin Alejandrina Barrera, Viceministra de Comercio e Industria, El Salvador

Iván Ornelas, Coordinador Área Internacional, Instituto Nacional del Emprendedor, México

Esteban Campero, Coordinador PYMES y Emprendedores, Secretaría General Iberoamericana (SEGIB)

Modera e introduce:

Graziano Bertogli, Asesor del Presidente, Area Science Park - Trieste, Italia

13:00 - 15:00

PAUSA ALMUERZO

15:00 - 15:45

PANEL 3: ¿COMO SE FINANCIAN LAS PYMES EN ITALIA?

Ponentes:

Michele Mascolo, Jefe del Servicio Asuntos Europeos, Cassa Depositi e Prestiti (CDP), Italia

Giancarlo Petrini, Director, Banco Credito Cooperativo Romagnolo, Cesena

EVENTO FINAL

FERIA DE CESENA

7 DE NOVIEMBRE DE 2018
9:00 - 18:00 HORAS



15:45 -17:00

PANEL 4: POLÍTICAS PARA LA INSERCIÓN DE LAS PYMES EN LAS CADENAS DE VALOR Y EL ACCESO AL MERCADO

Ponentes:

Ignacio Méndez, Viceministro de Fomento a las MIPYMES, República Dominicana

Jairo David Estrada, Viceministro de Relaciones Exteriores, Guatemala

Roberto Estévez, Subsecretario de MIPYMES y Artesanías, Ecuador

Inalvis Bonachea, Directora de Política Comercial con Europa, Ministerio del Comercio Exterior y la Inversión Extranjera (MINCEX), Cuba

Moderador e introduce:

Mario Volpe, Profesor de Política Económica, Università Ca' Foscari di Venezia, Italia

17:00 - 18:00

SESION CONCLUSIVA:

Renzo Piraccini, Presidente de la Feria MACFRUT

Giovanni Luigi Fontana, Profesor delegado para las relaciones con America Latina, Università di Padova

Franco Conzato, Chief Executive de Padova Promex

José Luis Rhi-Sausi, Coordinador del Foro Pymes, IILA

EL CONTEXTO DEL
IV FORO PYMES

CESENA

REGIÓN
EMILIA ROMAGNA

ITALIA



Superficie:
22 mil 453 km²

Población:
4 millones 457
mil habitantes

372 mil 719
empresas

156 Centros de
capacitación

7 Institutos
Técnicos
Superiores

6 Universidades

PIB Regional
(2015):
162,5 mil millones
dls. USA

PIB por habitante
(2015):
33 mil 600 dls.
USA

Ocupación:
1 millón 922 mil
empleos

Tasa de desempleo:
7,7%



Cesena
92 mil 720
habitantes



CESENA ● FIERA



CONTACTOS IILA:

José Luis Rhi-Sausi,
Secretario Socio-Económico
Tel. +39 0668492204
jl.rhisasui@iila.org

Mauro Camicia
Secretaría Socio-Económica
Tel. +39 0668492247
m.camicia@iila.org

Secretaría Socio-Económica
Tel. +39 0668492248
s.socioeconomica@iila.org

WWW.IILA.ORG